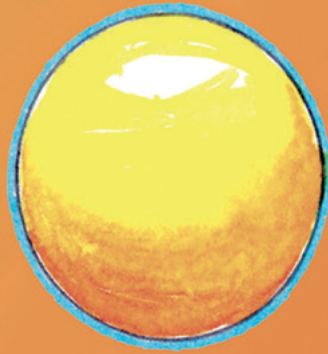


# URARI'IMANU

Patrick AMARU  
Mairenui LEONTIEFF

Mauarii MEUEL



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
ET DE LA MODERNISATION  
DE L'ADMINISTRATION  
[www.minedu.govt.nz](http://www.minedu.govt.nz)



DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'ÉDUCATION ET DES ENSEIGNEMENTS



# URARI'IMANU



## Texte

Patrick AMARU

## Traduction

Mairenui LEONTIEFF

## Illustrations

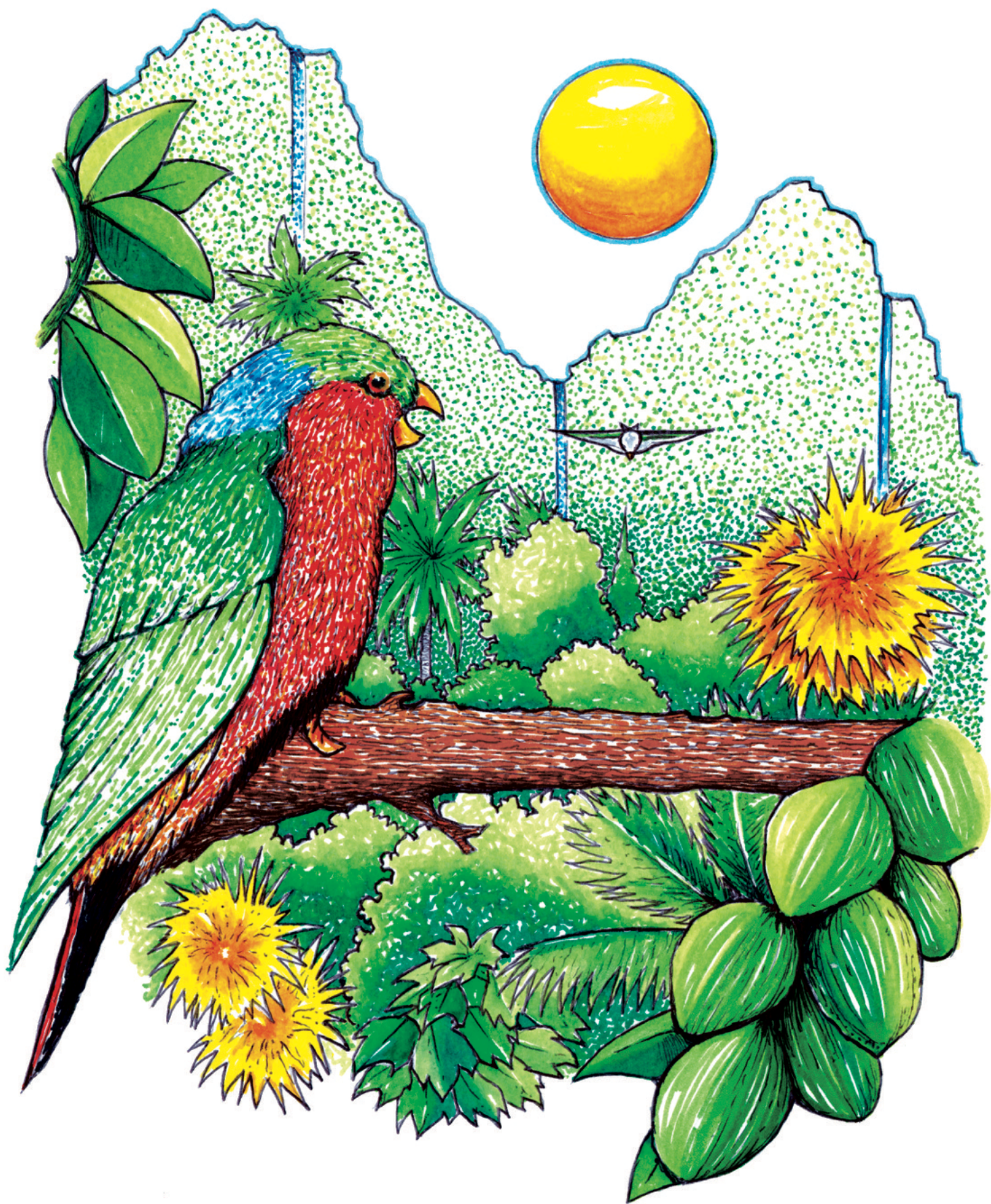
Mauarii MEUEL



## DANS LA VALLÉE

Au fond de la vallée où règnent la paix et la joie,  
Vini'ura chante sur une branche de *mape*.







## L'ARRIVÉE DE 'U'UPA

«*Ou ououou ou*, fait 'Ū'upa en se posant sur la branche.

- *Vini'ura, Vini'ura, aie pitié de nous. Les hommes coupent les arbres.*

- *Oh ! Qu'allons-nous devenir ? Nous n'avons plus d'endroit où nicher !*

- *Va sur la côte à la recherche des enfants de Urari'imanu.»*

Vini'ura s'envole.







## LE COCHON SAUVAGE

*«Oh, une mangue bien mûre par terre, miam miam !»*

Vini'ura se pose et commence à déguster la mangue tombée à même le sol.

*«Grrr... De quel droit manges-tu ma nourriture ? Grrr...»*

Oviri, le cochon, se met à pourchasser Vini'ura.

Vini'ura s'éloigne à tire d'aile.







## LA MURÈNE

*«Cette eau me paraît bien fraîche !»*

Vini'ura atterrit au bord de la rivière et commence alors à s'abreuver.

Puhi se dirige vers lui en une longue ondulation.

*«Haaa ! Je vais te dévorer, Vini'ura.»*

Vini'ura s'éloigne de nouveau à tire d'aile.







## LA FRÉGATE

«*Vini'ura, Vini'ura, où voles-tu ainsi ?*»  
C'est 'Ōtaha.

«*Je suis à la recherche d'enfants.*

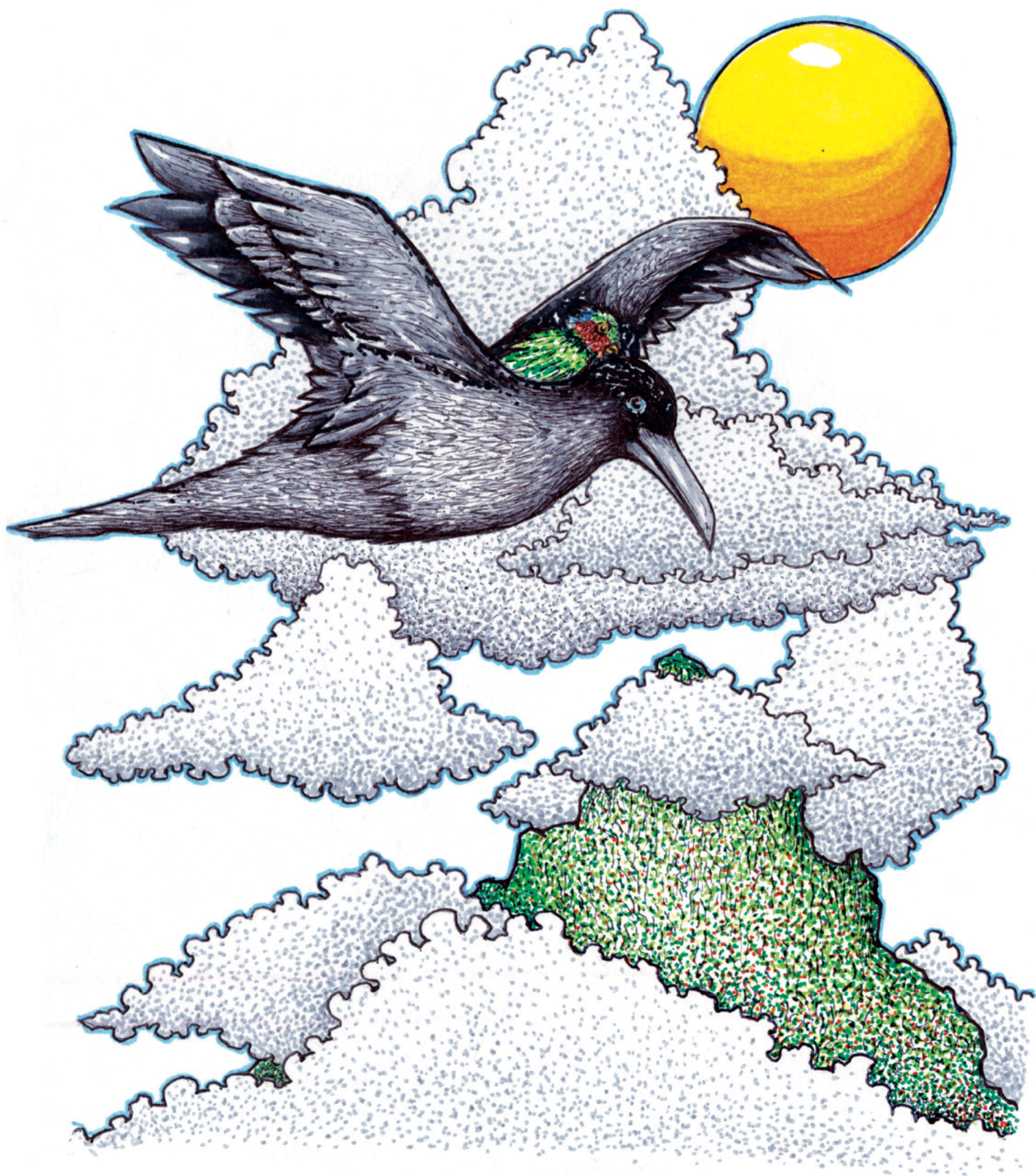
- *D'enfants ? Quels enfants ?*

- *Les enfants de Urari'imanu...*

- *D'accord ! Grimpe sur mon dos.*  
*Cherchons-les ensemble.»*

Les deux oiseaux s'envolent en tournoyant dans le ciel.







## URARI'IMANU

*«Oiseau écarlate, roi des oiseaux, viens près de nous ! Nous sommes les enfants de Urari'imanu.*

*- Les enfants, quelle joie immense de vous rencontrer enfin !*

*- Vini'ura, quelle est la raison de ta venue parmi nous ?*

*- Les hommes abattent les arbres et les oiseaux n'ont plus d'endroit où nicher ! Nous implorons votre aide !*

*- Vini'ura, nous replanterons des arbres où vous pourrez vous abriter.»*







# URARI'IMANU

Texte en tahitien

Patrick Amaru

Traduction en français

Mairenui Leontieff

Illustrations

Mauarii Meuel



Infographie

Dylan Cancian

Couverture

Vetea Pugibet

Responsable de publication

Mairenui Leontieff

Directeur de publication

Éric Tournier

Directeur de la DGEE

URARI'IMANU - Français

Réf. PI-23016

ISBN. 978-2-37317-154-9

Dépot légal : 2023



URARI'IMANU

Réf. PI-23016

ISBN. 978-2-37317-154-9

© MEA-DGEE 2023